

(9) ČESNOKOV: **Priiditě, ublažim**

Pojďte, vzdejme chválu nezapomenutelnému Josefovi,
jenž v noci přišel k Pilátu a taktó prosil o tělo Dárce života:
vydej mi toho Poutníka, jenž nemá, kde by hlavu složil,
vydej mi toho Poutníka, ježž zrádný Jidáš na smrt poslal,
vydej mi toho Poutníka, kterého Matka na Kříži viděla
a s pláčem mateřským hořce volala:
Běda mi, mé Dítě milované, běda mi, mé Světlo, jež vzešlo z mého lůna.
Co kdysi v chrámu předpověděl Simeon, dnes naplnilo se:
mým srdcem prošel meč,
avšak pláč proměnil se v radost z Tvého vzkříšení.
Klaníme se Tvému utrpení, Kriste, i svatému vzkříšení.

(10) ČESNOKOV: **Razbojnika blagorazumnago**

Rozumného lotra učinil jsi hodným království svého, Pane.
I mne skrze dřevo Kříže osvět' a spasiž mne.

(11) TRUBAČOV: **Ježečasnaja molitva světitělja Joasafa Bělgorodskogo**

Blahoslavený budiž den a hodina,
v nichž byl můj Pán Ježíš Kristus pro mne narozen,
ukřížován a podstoupil smrt.
Ó Pane, Ježíši Kriste, Synu Boží,
přijmi v hodině mé smrti ducha Svého služebníka,
pozemského poutníka,
na přímlyvy Tvé přecistě Matky a všech svatých Tvých,
neboť blahoslaven jsi na věky věků. Amen.

V zájmu zachování atmosféry ztišení, usebrání a rozjímání všechny přítomné prosíme,
aby nechali celý večer plynout úplně bez potlesku, a to i na konci.

Děkujeme za pochopení.

Velikonoční festival duchovní hudby 2014

TEMNÉ HODINKY FESTIVALU

16I4I2014 I kostel Nanebevzetí Panny Marie (u jezuitů) I 21:00
Pravoslavné zpěvy Strastného týdne

1. ALEKSANDR DMITRIJEVIČ KASTALSKIJ (1856–1926)

Razbojnika blagorazumnago (1913)

na text troparu Velkého pátku

2. ALEKSANDR DMITRIJEVIČ KASTALSKIJ

Blažen muž (1900)

v úpravě pro mužský sbor archimandrity Matfeje (Mormyla) (1938–2009)

na text z žalmu 111/112

3. SERGEJ VASILJEVIČ RACHMANINOV (1873–1943)

V molitvach něusypajuščuju Bogorodicu (1893)

na text kondaku svátku Zesnutí přesvaté Bohorodice

4. ANONYM

Strach Tvoj, Gospodi

na text irmosu 3. písně z kánonu k beztělesným mocnostem

5. PAVEL GRIGORJEVIČ ČESNOKOV (1877–1944)

O, preslaskij i vseščedryj Ijisuse (1915)

z cyklu Vo dni brani op. 45 č. 2

na text 13. kondaku z akathistu k Ježíši Nejsladšímu

6. SERGEJ ZOSIMVIČ TRUBAČOV (1919–1995)

Kto ny razlučit ot ljubve Božija

na text z Listu Římanům 8, 35–39

7. ALEKSEJ FJODORVIČ LVOV (1798–1870)

Večeri Tvojeja (1846)

na text ze svaté liturgie Velkého čtvrtku

v úpravě pro mužský sbor archimandrity Matfeje (Mormyla)

8. PJOTR GRIGORJEVIČ GONČAROV (1888–1970)

Krestu Tvojemu

v úpravě pro mužský sbor Georgije Aleksandroviče Smirnova (*1960)

na text ze svaté liturgie 3. neděle Velkého půstu

9. PAVEL GRIGORJEVIČ ČESNOKOV

Priiditě, ublažim (1906)

z cyklu Duchovno-muzykalnyje sočinenija i pereloženija

dlja ženskogo chora a cappella op. 9

v úpravě pro mužský sbor Georgije Aleksandroviče Smirnova (*1960)

na text stichiry z jitřní bohoslužby Velké soboty

10. PAVEL GRIGORJEVIČ ČESNOKOV

Razbojnika blagorazumnago

na text troparu Velkého pátku

11. SERGEJ ZOSIMVIČ TRUBAČOV

Ježečasnaja molitva světitělja Joasafa Bělgorskogo

mužský pěvecký sbor **Láska opravdivá**

sbormistr **Jan Špaček**

dramaturgie **Jaroslav Černocký**

(1) KASTALSKIJ: **Razbojnika blagorazumnago**

Rozumného lotra učinil jsi hodným království svého, Pane.

I mne skrze dřevo Kříže osvět' a spasiž mne.

(2) KASTALSKIJ: **Blažen muž**

Blažený muž, kterýž nechodí po radě bezbožných,

neboť cesta bezbožných skončí záhubou.

Služte Hospodinu s bázní a jásejte Jemu s úctou.

Blažení všichni, kteříž doufají v Něho.

Povstaň, Hospodine, spasiž mne, Bože můj!

Nad lidem Tvým spočívá požehnání Tvé.

(3) RACHMANINOV: **V molitvach něusypajuščuju Bogorodicu**

V modlitbách neumdlévající Bohorodici,

jejíž přimlavy jsou neochvějnou nadějí pro svět,

neudržely ve své moci ani hrob, ani smrt.

Jako Matku Života Ji přenesl do života věčného

Ten, jenž se usídlil v Jejím vždy panenském lůně.

(4) ANONYM: **Strach Tvoj, Gospodì**

Bázeň Svou, Hospodine,

zasad' v srdce služebníků Svých

a budiž nám oporou.

Bázeň Svou, Hospodine,

zasad' v srdce služebníků Svých,

kteří v upřímnosti vzývají Tebe.

(5) ČESNOKOV: **O, presladkij i vseščedryj Ijissime**

Ó nejsladší a nejmilostivější Ježíši!

Přijmi nyní nepatrnou

tuto modlitbu naši,

jako jsi přijal od vdovy

dva halěře,

a ochraň dědictví své

od nepřátel

viditelných i neviditelných,

napadení cizinců,

od neduhu a hladu,

všelikého zármutku

a smrtonosné rány,

a od budoucích trestů osvobod' všechny

volající Tobě: Aleluja!

(6) TRUBAČOV: **Kto ny razlučit ot ljubve Božija**

Kdo nás odloučí od lásky Boží?

Snad soužení nebo úzkost?

Pronásledování nebo hlad?

Snad nahota, bída či meč?

Vždyť psáno je,

že pro Tebe jsme denně vydáváni na smrt,

jsme jako ovce určené na porážku.

Ale v tom všem slavně vítězíme

mocí Toho, který si nás zamiloval.

Ujistil jsem se,

že ani smrt, ani život,

ani Andělé, ani Knížectva, ani Mocnosti,

ani přítomné, ani budoucí,

ani výšiny, ani hlubiny,

ani žádné jiné stvoření

nedokáže nás odloučit od lásky Boží,

kteřá je v Kristu Ježíši, našem Pánu.

(7) LVOV: **Večeri Tvojeja**

Za účastníka večere Svě tajemné,

Synu Boží, přijmi mne dnes.

Neboť nezjevím tajemství nepřítelům Tvým,

aniž políbení Tobě dám jako Jidáš,

ale jako onen lotr vyznávám Tebe:

Rozpomeň se na mne, Pane, v království Svém.

(8) GONČAROV: **Krestu Tvojemu**

Kříži Tvému klaníme se, ó Pane, a svaté Vzkříšení Tvé slavíme.